SK - SLOVAK

www.ansell.com

Instructions for use

MECHANICAL & THERMAL RESISTANCE

Europe, Middle East and Africa (EMEA) Region
Ansell Healthcare Europe NV
Riverside Business Park
Blvd International, 55
1070 Brussels, Belgium
☎ +32 2 528 74 00
🖷 +32 2 528 74 01

Russia
Ансел РУС
Краснопресненская
Наб. 12, п. 3, оф 1103
123610 Москва, Россия
☎ +7 495 258 13 16

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

Applicable to Great Britain

1. For products that carry CE, the following mark also applies:

UK CA

2. For products that carry CE 0493, the following mark also applies:

UK CA 0321

UK IMPORTERS **Nitritex Limited,** Ground Floor, 15 Kings Court, Willie Snaith Road, Newmarkey, Suffolk, CB8 7SG, United Kingdom

Ansell (U.K.) Limited, Block C, Willerby Hill Business Park, Willerby, Hull, HU10 6FE, United Kingdom

Ansell

2021-07

1	EN ISO 21420: 2020	2	A B C D E P EN 388: 2016 + A1: 2018
3	A B C D E F EN 407: 2020	4	A B C D E F EN 407: 2020
5	GR ISO 18889: 2019	6	A B C EN 511: 2006
7	EN 12477:2001+A1:2005	8	EN 16350: 2014
9	CE	10	UK CA
11		12	EAC TP TC 019/2011
13	CA XX.XXX	14	LATEX

Ansell

SK – NÁVOD NA POUŽÍVANIE – RUKAVICE A RUKÁVY ANSELL S MECHANICKOU A TEPELNOU ODOLNOSŤOU

POUŽÍVANIE: Tento návod je určený na používanie v kombinácii s osobitnými informáciami, ktoré sú uvedené na rukaviciach alebo na ich prvom obale. Tieto produkty sú určené na ochranu rúk (rukavice) alebo celých paží (rukávy) pred rizikami signalizovanými zobrazenými piktogramami v súlade s príslušnými normami EN alebo EN ISO. Dbajte na to, aby sa tieto produkty používali len na určené účely, ako je uvedené vyššie. **VYSVETLENIE OZNAČENÍ A PIKTOGRAMOV, KTORÉ SA MÔŽU ZOBRAZOVAŤ NA RUKAVICIACH/ BALENÍ: 1. EN ISO 21420: 2020 –** Pred používaním produktov si prečítajte návod na používanie alebo sa obráťte na spoločnosť Ansell. Ak sa v ktoromkoľvek z piktogramov uvádza úroveň X, znamená to, že tento test sa na daný produkt nevzťahuje a rukavice nie sú určené na daný účel, a preto sa nemajú používať na dané riziko. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Ochrana proti mechanickým rizikám** – A: Odolnosť voči oderu (úroveň výkonnosti 0 až 4) – B: Odolnosť voči prerezaniu čepefou (úroveň výkonnosti 0 až 5) – C: Odolnosť voči roztrhnutiu (úroveň výkonnosti 0 až 4) – D: Odolnosť voči prepichnutiu (úroveň výkonnosti 0 až 4) – E: Odolnosť voči prerezaniu podľa normy TDM ISO EN 13997 (úroveň výkonnosti A až F) – P: Ochrana voči nárazu (voliteľná) = rukavice poskytujúce ochranu voči nárazu v oblasti hánok rukavice (nevzťahuje sa na oblasť prsta, ktorá sa nedá testovať). Ak sa písmeno P neuvádza, produkt neposkytuje ochranu voči nárazu. ***Výstraha!*** Tvrdenia o úrovniach výkonnosti (A až E) rukavíc sú založené na testoch vykonaných len v oblastiach dlane rukavíc. V prípade rukavíc s dvomi alebo viacerými vrstvami nemusia tieto úrovne celkovej výkonnosti nevyhnutne vyjadrovať výkonnosť vonkajšej vrstvy rukavíc. V prípade rukavíc s odlišnou dlaňou a chrbtom sa mechanická ochrana vzťahuje len na dlaň rukavice. **3. EN 407: 2020Ochrana pred teplom a plameňmi. 4. EN 407: 2020 Ochrana pred teplom** – A: Obmedzené šírenie plameňa (úrovne 0 až 4) – B: Kontaktné teplo (úrovne 0 až 4) – len ochrana dlane – C: Konvekčné teplo (úrovne 0 až 4) – ochrana dlane aj chrbta – D: Sálavé teplo (úrovne 0 až 4) – ochrana dlane aj chrbta – E: Malé striekanie roztaveného kovu (úrovne 0 až 4) – ochrana dlane, chrbta a manžety – F: Veľké množstvá roztaveného kovu (úroveň 0 až 4) – ochrana chrbta a manžety. ***Výstraha!*** V prípade rozstreku roztaveného kovu musí používateľ okamžite opustiť miesto práce a zložiť si rukavice. Rukavice nemusia eliminovať všetky riziká popálenia. V prípade rukavíc s viacerými vrstvami sa výkonnosť vzťahuje len na celý produkt vrátane všetkých vrstiev. **5. ISO 18889: 2019 Ochrana proti čiastočne alebo úplne zaschnutým pesticídom** – V prípade rukavíc s odlišnou dlaňou a chrbtom sa ochrana vzťahuje len na dlaň a končeky prstov rukavice a len na osoby, ktoré vstupujú do priestorov aplikácie, na použitie proti úplne a čiastočne zaschnutým zvyškom pesticídov, ktoré zostanú po aplikácii pesticídov na povrchu rastlín. ***Výstraha!*** Údaje o odolnosti voči pesticídom nemusia zohľadňovať skutočné trvanie ochrany na pracovisku a rozdiely medzi zmesami a čistými chemikáliami. Preto sa odporúča skontrolovať vhodnosť rukavíc na zamýšľané použitie, pretože podmienky používania na pracovisku sa môžu líšiť od podmienok testu v závislosti od teploty, odretia a rozpadu. Počas používania môžu ochranné rukavice poskytovať nižšiu odolnosť voči nebezpečným chemikáliám z dôvodu zmien fyzických vlastností. Pohyby, zatrhávanie, šúchanie, rozpad spôsobený kontaktom s chemikáliami ať. môžu výrazne skrátiť skutočnú použiteľnosť. V prípade žieravých chemikálií môže byť rozpad najdôležitejším faktorom pri výbere rukavíc odolných voči chemikáliám. Dĺžka testu nie je založená na skutočnom čase používania, pretože skúška prenikania je zrýchlená skúška, pri ktorej je povrch vzorky v neustálom kontakte s testovanou chemikáliou. Hoci trvanie expozície môže byť pri použití v teréne so zriedenou kvapalinou dlhšie, celý povrch nie je v neustálom kontakte s testovanou chemikáliou. **6. EN 511: 2006 Ochrana pred chladom** – A: Konvekčný chlad (úroveň 0 až 4) – B: Kontaktný chlad (úroveň 0 až 4) – C: Prienik vody (0 alebo 1) – ***Výstraha!*** Pre rukavice s úrovňou 0 je potrebné poznamenať, že keď sú mokré, môžu strácať svoje vlastnosti izolovania pred chladom. **7. Ochrana pri zváraní: EN 12477: 2001 + A1: 2005. EN 12477A = Ochrana pri zváraní s vyšším teplom vrátane oblúkového zvárania a zvárania v ochrannej atmosfére s taviacou sa elektródou (MIG). EN 12477B = Ochrana pri zváraní s nižším teplom, ktoré vyžaduje vysokú obratnosť rukavice, vrátane zvárania v ochrannej atmosfére s inertným plynom (TIG).** Keď sa rukavice používajú na oblúkové zváranie, nemajú sa používať na ochranu pred zásahom elektrickým prúdom. Elektrická odolnosť rukavíc je nižšia, keď sú mokré. Rukavice bežne neumožňujú prienik UV žiarenia. Neexistuje žiadna štandardizovaná testovacia metóda na detekciu prenikania UV žiarenia. **8. EN 16350: 2014Rukavice vhodné na používanie v oblastiach s horľavými alebo výbušnými prostrediami. REGULAČNÉ OZNAČENIA: 9.** Produkt vyhovuje a je certifikovaný podľa požiadaviek európskeho nariadenia o osobných ochranných prostriedkoch 2016/425. Osvedčenie o typovej skúške OOP (modul B) a podľa vhodnosti súlad s typom na základe hodnotenia kvality výrobného procesu (modul D) od spoločnosti Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. **10.** Produkt vyhovuje a je certifikovaný podľa požiadaviek nariadenia 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch transponovaného do práva Spojeného kráľovstva v zmenenom a doplnenom znení. Osvedčenie o typovej skúške (modul B) a – kde je to vhodné – kontroly produktu pod dohľadom (modul C2) alebo súlad s typom na základe hodnotenia kvality výrobného procesu (modul D) vykonala spoločnosť Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Spojené kráľovstvo www.ansell.com/regulatory **11.** Produkty označené týmto piktogramom sú v súlade s európskymi nariadeniami 1935/2004 a 2023/2006, ako aj všetkými uplatniteľnými vnútroštátnymi nariadeniami pre materiály, ktoré prichádzajú do priameho styku s potravinami. **12.** Produkt vyhovuje a je certifikovaný podľa požiadaviek colného nariadenia Ruska TP TC 019/2011. **13.** Certifikát schválenia, ktorým sa osvedčuje splnenie podmienok brazílskych právnych predpisov (pričom xx.xxx znamená číslo certifikátu). Podrobnejšie informácie o výkonnosti výrobku vám poskytne spoločnosť Ansell. **BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRI POUŽÍVANÍ:** Rukavice/rukávy nikdy nepoužívajte s kvapalnými chemikáliami. Ak sa rukavice používajú na ochranu pri aplikácii pesticídov, používajte ich len na ochranu voči čiastočne alebo úplne zaschnutým pesticídom. V prípade rukavíc s látkovou podšívkou majte na pamäti, že takéto látky môžu absorbovať pesticídy. Pred použitím rukavice/rukávy skontrolujte, či neobsahujú poškodenia alebo nedostatky. Nenasadzujte si rukavice, ak sú znečistené na vnútornej strane – môžu dráždiť pokožku a spôsobiť dermatitídu alebo niečo horšie. Rukavice/rukávy nesmú prísť do styku s otvoreným plameňom, pokiaľ nie sú podľa piktogramu EN 407 vhodné na ochranu pred teplom a plameňmi. Produkty vyhovujúce norme EN 407 nie sú určené na používanie na ochranu pred teplom v mokrých podmienkach. Rukavice/rukávy sa majú pred zložením z rúk očistiť, umyť alebo utrieť dosucha. Nedotýkajte sa kontaminovaných povrchov holými rukami. Rukavice/rukávy s úrovňou roztrhnutia 1 alebo vyššou (podľa normy EN 388) sa nemajú používať na ochranu pred zúbkovanými čepeľami ani v prípade rizika zachytenia do pohyblivých častí stroja. Rukavice/rukávy, ktoré sú vhodné na priamy styk s potravinami, môžu v prípade niektorých potravín vykazovať určitý stupeň migrácie. Informácie o obmedzeniach, ktoré sa vzťahujú na konkrétne rukavice/rukávy, a s ktorými konkrétnymi druhmi potravín sa môžu používať, vám poskytne spoločnosť Ansell alebo si prečítajte vyhlásenie o vhodnosti na použitie s potravinami (Food Conformity declaration) spoločnosti Ansell. Ak sú rukavice/rukávy označené, poťažený povrch nesmie prísť do kontaktu s potravinami. Ak sa rukavice/rukávy používajú vo výbušných prostrediach (ATEX), dbajte na to, aby spĺňali požiadavky normy EN 16350. Osoby s týmito produktmi by mali byť riadne uzemnené, napríklad pomocou vhodnej obuvi alebo oblečenia. ***Výstraha!*** Rukavice/rukávy sa nemajú rozbaľovať, otvárať, upravovať ani skladať z rúk v horľavých alebo výbušných prostrediach. Elektrostatické vlastnosti rukavíc/ rukávov môžu byť nepriaznivo ovplyvnené starnutím, nosením, kontamináciou a poškodením a nemusia byť dostatočné v horľavých atmosférach obohatených kyslíkom, v ktorých sú potrebné dodatočné posúdenia. Ak sa rukavice/rukávy používajú pri zváraní, dbajte na to, aby boli označené ako vyhovujúce norme EN 12477. **ZLOŽKY/NEBEZPEČNÉ ZLOŽKY:** Niektoré rukavice/rukávy môžu obsahovať zložky, o ktorých je známe, že u citlivých ľudí spôsobujú alergie, ktoré sa môžu vyvinúť na dráždivé a/alebo alergické kontaktné reakcie. Ak sa vyskytnú alergické reakcie, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. **14.** ***Výstraha!*** Ak rukavice/rukávy obsahujú prírodný latex, uvádza sa to na obale. V takom prípade MÔŽE TENTO PRODUKT VYVOLAŤ ALERGICKÉ REAKCIE citlivých ľudí. **POKYNY NA STAROSTLIVOSŤ:** Skladovanie: Uchovávajte mimo priameho slnečného svetla; skladujte na chladnom a suchom mieste a uchovávajte v pôvodnom balení. Uchovávajte mimo zdrojov ozónu. V prípade správneho skladovania podľa uvedených pokynov rukavice/rukávy nestratia svoje kvality a výrazne sa nezmenia ich vlastnosti. Ak sa vlastnosti rukavíc/rukávov môžu skladovaním alebo starnutím zhoršiť, na produkte alebo obale je uvedený dátum spotreby. Čistenie: Rukavice/rukávy, ktoré je možné prať, obsahujú piktogramy starostlivosti, ktoré budú vyobrazené v oblasti so špeciálnymi informáciami na alebo v obale každého balenia. V prípade týchto rukavíc sa výkonnosť nepoužitých rukavíc nezníži po 1 cykle prania. Za výkonnosť použitých rukavíc po vypratí je zodpovedný zákazník alebo osoba, ktorá ich vyprala. Spoločnosť Ansell nie je za to zodpovedná. **LIKVIDÁCIA:** Používané produkty, ktoré sú kontaminované infekčnými alebo inými nebezpečnými materiálmi, napríklad zvyškami pesticídov, sa majú zlikvidovať a nesmú sa používať opakovane. Rukavice/rukávy sa tiež majú vyradiť, ak počas používania vykazujú akékoľvek viditeľné znaky rozpadu (napríklad strata farieb, roztrhnutie, diery alebo oslabenie rukavíc). Likvidujte podľa miestnych predpisov. Ukladajte na skládku alebo spaľujte za riadených podmienok.

Ansell